珊瑚泉華人浸信教會西棕櫚灘福音堂 Chinese Baptist Church of Coral Springs West Palm Beach Mission

主後二零一七年六月十八日 June 18, 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ

dwell in you richly,

teaching and admonishing one another

in all wisdom,

singing psalms and hymns and spiritual songs,

with thankfulness in your hearts to God.

~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

一 二零一七年教會主題 -

當用各樣的智慧, 把基督的道理豐豐富富的 存在心裡, 用詩章、頌詞、靈歌,波此教導,

互相勸戒,心被恩感,歌頌神。 ~歌羅西書 3:16 (和合本)

父親節主日崇拜程序

Order of Father's Day Worship Service

主後二零一七年六月十八日上午十一時正

June 18, 2017 11:00 AM

Announcement

報告

Worship Leader

敬拜帶領

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship 敬拜宣召 Psalm 詩篇 103:1-5

Worship Leader

敬拜帶領

Hymn of Ascent 上行詩歌 #38 There is a God 有一位神 Congregation

會眾

Call to Confession/ Assurance of Pardon 梅改宣召/赦罪宣告 Responsive Reading 啓應文 adapted from 節錄自: 2 Cor 5:17 林後; Is 賽 64:8 (modified); 1 Pe 彼前 2:1-2; 1 Cor 林前 3:9b (modified); Col 西 1:9b-10 (modified) Worship Leader 敬拜帶領

Leader 敬拜帶領:

if anyone is in Christ, he is a new creation. The old has passed away; behold, the new has come.

若有人在基督裡,他就是新造的人,舊事已過,都變成新的了。

Congregation 會眾:

O Lord, you are our Father; we are the clay, and you are our potter; we are all the work of your hand.

耶和華啊,你是我們的父!我們是泥,你是窰匠;我們都是你手的 工作。

Leader 敬拜帶領:

So put away all malice and all deceit and hypocrisy and envy and all slander. Like newborn infants, long for the pure spiritual milk, that by it you may grow up into salvation.

所以,你們既除去一切的惡毒、詭詐,並假善、嫉妒,和一切毀謗的話,就要愛慕那純淨的靈奶,像才生的嬰孩愛慕奶一樣,叫你們因此漸長,以致得救。

Congregation 會眾:

We are God's field, God's building.

我們是神所耕種的田地,所建造的房屋。

Leader 敬拜帶領:

May you be filled with the knowledge of his will in all spiritual wisdom and understanding,

願你們在一切屬靈的智慧悟性上,滿心知道神的旨意;

All 全體:

so as to walk in a manner worthy of the Lord, fully pleasing to him: bearing fruit in every good work and increasing in the knowledge of God.

好叫我們行事為人對得起主,凡事蒙他喜悦,在一切善事上結果 子,漸漸的多知道神。 Invocation 求告主名

Worship Leader

敬拜帶領

Hymns of Praise #284 There is a Redeemer 有一位救贖 Ŧ.

Congregation

讚美詩

#301 Since Jesus Came into My Heart

自耶穌在我心中

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Choral Worship 詩班獻詩

天與地的距離

Choir 詩班

會眾

Worship Leader

神的話語

Word of God

Colossians 歌羅西書 3:15-17

敬拜帶領

Sermon

證道

基督的平安在心裏作主

Wong

黄騰彪執事

Deacon Bill

Worship in Dedication 以奉獻來敬拜

Hymn of Response

回應詩歌

因著十架爱

Congregation

會眾

Greetings/ Welcome

問安/歡迎

Worship Leader

敬拜帶領

Offering

Hebrews 希伯來書 13:20-21

Head Usher 總招待

奉獻

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology 讚美頌

Congregation 會

眾

Closing Prayer

結束禱告-黃騰彪執事

Deacon Bill

Choir 詩班

Wong

Postlude 殿樂

Home News 家訊:

- 1) 福音堂禱告會將在今日午餐後舉行,若您對教會事工和弟兄姊妹的需要有負擔,請留下與我們一同將這些禱告帶到神的面前。The Gospel Mission prayer meeting will be held after lunch today. Those who are burdened for church ministries and our brothers and sisters' special needs, please stay behind that we can bring them before the Lord together.
- 2) 暑假期間(七月與八月) 母會將暫停主日團契午餐,讓所有參與烹飪組與服務組的弟兄姊妹休息,也感謝他們的辛勞事奉。 Just a reminder that there will be no Sunday's fellowship lunch served at mother church for the summer (July & August). We will use this time to give our Food Ministry workers (cooking and serving teams) a break and we thank them for their faithful service.
- 3) 8 月 27 日教會將舉行浸禮、轉會與孩童奉獻。 There will be baptism, transfer of membership, and children dedication on Aug. 28th (Sun.).
 - **粵語國語浸禮課程**: 即將開始,粵語請洽繆錦輝弟兄,國語請洽鄭敏舜執事,西 棕梠灘福音堂請洽黃騰彪執事。
 - **English Baptismal Class:** will start next Sunday, Jun. 25th. Please contact Pastor Scott Ryan.
 - **轉會**: 會員課程將在 8月 6日開始。上完浸禮課程的弟兄姊妹將緊接著上會員課程。若您已經在其他教會受浸,想將會籍轉到本教會,請到走廊上或大門口拿取轉會申請表,並在 7月 16 日以前交給牧師或執事們,在您上會員課程的同時,我們將與您之前的教會聯絡。會員課程將會由牧師和執事教導。
 - <u>Transfer of membership:</u> Membership class will begin on Aug. 6th (Sun.). If you have completed the baptismal class, you will need to continue with membership class. If you were baptized at another church and would like to transfer your membership to CBCCS, please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons before Jul. 16th. We will contact your previous church while you complete membership class. All membership classes will be taught by Pastor Scott and deacons.
 - <u>孩童奉獻:</u>請到走廊上或大門口拿取申請表,並在 7 月 16 日前交給牧師或執事們。 <u>Child Dedication:</u> please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons before Jul. 16th.
- 4) 教會刊物"珊瑚泉之光" 徵稿,7月9日截稿,7月30日出刊。請將稿件交給朱廣龍弟兄。Church publication "The Light of Coral Springs" is soliciting contributions for November edition. Submission deadline is July 09. Please submit your article to Brother Guanglong Zhu. 刊物主題 The themes are:
 - 退修會思想 Reflection on Family Retreat 05/2017
 - 個人見證 Personal Testimony
 - *厚契匯報* Fellowship Update
- 5) 若有任何代禱事項、問題或其他事情,請通知黃騰彪執事。Please inform Deacon Bill Wong for any prayer requests and questions: Phone: (925) 519-2336. E-mail: billwong10167@gmail.com.



Worship Servers for Today 今日敬拜事奉

Speaker 講員: Deacon Bill Wong 黃騰彪執事

Worship Leader 敬拜帶領: Deacon Edward Au 區煒文執事

<u>Interpreter 傳譯:</u>Bonnie Lau 馬如玉

Song Leader 領詩: Velma Lee Chen 陳李詩敏

Child Care 兒童照顧: Amy Wong 黃巧芬

Praise Team 敬拜小組: Bonnie Lau 馬如玉, Wendy Chan.陳寶蓮, Amy Wong 黃巧芬 Ushers 招待: Chuen Cheung 張全 (總招待), Kellie Hom 徐潤好, Siu Ching Lau 劉小清

Choir 詩班: Wendy Chan 陳寶蓮, Amy Louie 雷若仙, 徐冉升, Connie Au 馬如蝶,

Bonnie Lau 馬如玉, Deacon Edward Au 區煒文執事, Deacon Bill Wong 黃騰彪執事, King Ng 吳敬華, Velma Lee Chen 陳李詩敏, Lucy Lin 林賽英, Amy Wong 黃巧芬



Worship Servers for July 16 七月十六日敬拜事奉

Speaker 講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師

Worship Leader 敬拜帶領: Deacon Bill Wong 黃騰彪執事

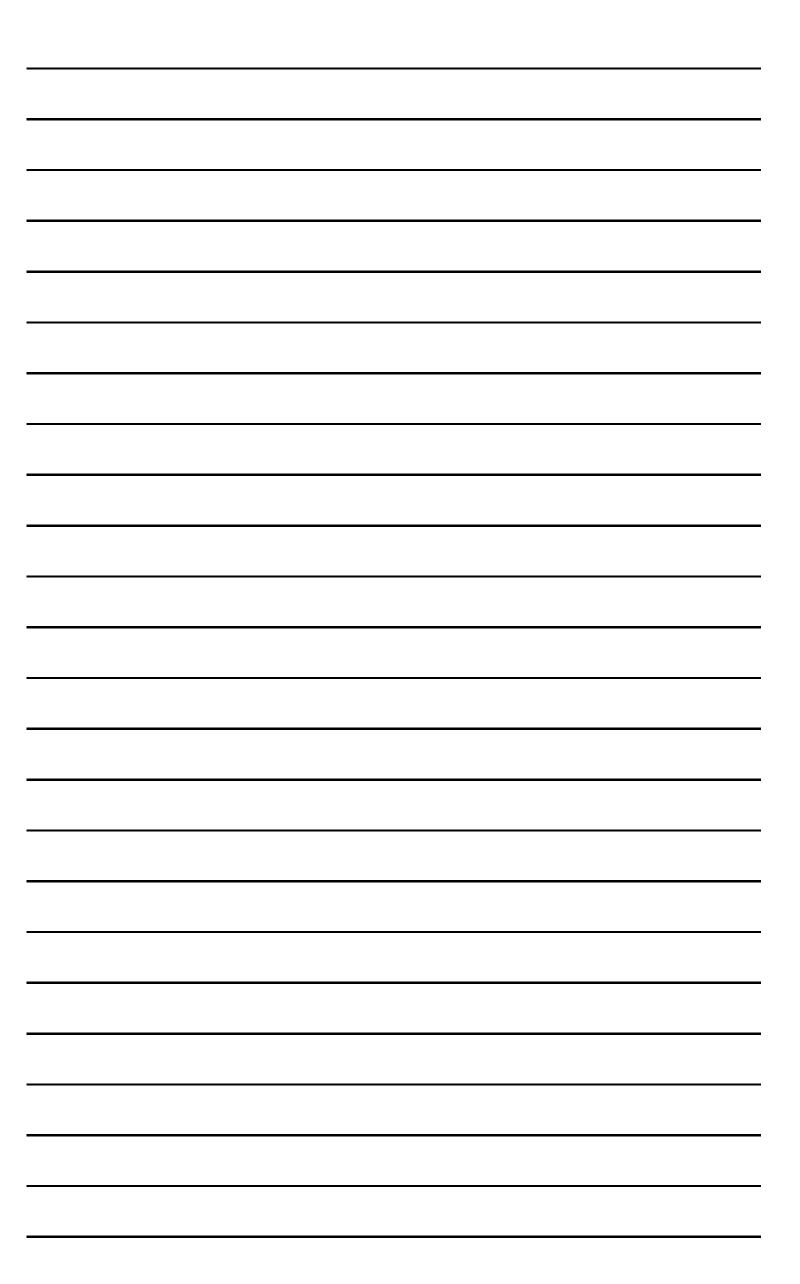
Interpreter 傳譯: Bonnie Lau 馬如玉

Song Leader 領詩: Velma Lee Chen 陳李詩敏

Child Care 兒童照顧: Betty Yiu 郭倩媛

Praise Team 敬拜小組: Bonnie Lau 馬如玉, Wendy Chan.陳寶蓮, Amy Wong 黃巧芬 <u>Ushers 招待:</u> David Dai 戴耀民 (總招待), Kellie Hom 徐潤好, Siu Ching Lau 劉小清 Choir 詩班: Wendy Chan 陳寶蓮, Amy Louie 雷若仙, 徐冉升, Connie Au 馬如蝶,

Bonnie Lau 馬如玉, Deacon Edward Au 區煒文執事, Deacon Bill Wong 黃騰彪執事, King Ng 吳敬華, Velma Lee Chen 陳李詩敏, Lucy Lin 林賽英, Amy Wong 黃巧芬



_

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071 Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 <u>www.cbccs.org</u>



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜		
	Chinese Adult Sunday School	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)		
	(Mandarin / Cantonese)				
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學		
	Chinese Worship Service	10:30AM	中文主日崇拜		
	(Mandarin / Cantonese with English Translation)		(國/粵/英語翻譯)	 	
	English Sunday School	10:30AM	英文主日學		
	(English Adult/ Youth/ Children)		(英文成人/青少年/兒童)		
	Fellowship Lunch	Fellowship Lunch 12:00PM 團契午餐			
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)		
	Luke Cantonese Fellowship	1:00PM	路加粤語團契查經		
	Bible Study (2 nd /4 th week)		(每月第二/四周)		
	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班		
Wed.	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	齛	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	群	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐		
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契		
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐		
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粤語團契		
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契		
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	齛	
F	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	莊	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	<u> </u>	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契		
	Matthew Fellowship Chinese Young		馬太國語愛加倍社青小組		
	Adult – Agape				

\Yloct Dalm	Reach	Mission	西棕櫚灘福音堂
west raiiii	Deach	1411221011	四小小小的保护1四 日 土

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜 3rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)

Sunday School 主日學 3rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日) Adult 成人

3rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日) Children 兒童/Youth 青少年

Restaurant Fellowship 餐福團契 1st and 2nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)

Bible Study 查經班 1st and 2nd Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)